**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole

Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture

**Band:** 28 (1966)

Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# LE TRACTEUR et la machine agricole

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs Périodique suisse du machinisme agricole motorisé Rédaction: R. Piller, Brougg

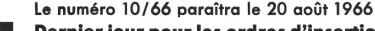
#### Table des matières Bucher & Cie. S.A., Langenthal couv. 3 Continental, Zurich 394 37e Salon International de la Machine Agricole Despland Georges, Cossonay 389 à Paris 395 Grunder R. & Co. S.A., Henniez 421 Inspection militaire de véhicules à moteur 1966 402 422 Hämmerli H., Nyon Variétés techniques 404 Hürlimann Hans, Wil couv. 1/386/387 Evolution du système de refroidissement par air Kunz & Co., Berthoud 412/413 405 des moteurs de tracteurs agricoles Machines agricoles et industrielles, Schaan 414/420 Questionnez - on vous répondra 415 Matra Le Courrier de l'IMA 5-7/66 425 Merk Hans, Dietikon 388 422 Merz Victor S.A., Genève 419 Müller, Bättwil 420 Mutuelle Vaudoise Liste des annonces Ott Frères S.A., Worb 420 Aebi & Co. S.A., Burgdorf 385/392/414 Pneu Veith S.A., Payerne couv. 2 418 Agrar S.A., Wil 403 Sensa, Posieux Althaus & Co., Ersigen Service Company, Dübendorf 390/423 391 Baur Walter, Prilly-Lausanne couv. 4 419 UMA, Brougg Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne Boucard G., Fey 414

Pour les propriétaires de moissonneuses-batteuses, les carnets

«Rapports de travail» rendront de grands services.

Demandez-les à l'Association suisse de propriétaires de tracteurs, Case 210, 5200 Brougg (Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

Un carnet contient 50 jeux de rapports à 3 exemplaires chacun (1 expl. pour le client, 1 expl. pour la comptabilité et 1 expl. pour l'entrepreneur). Prix Fr. 3.— par carnet.



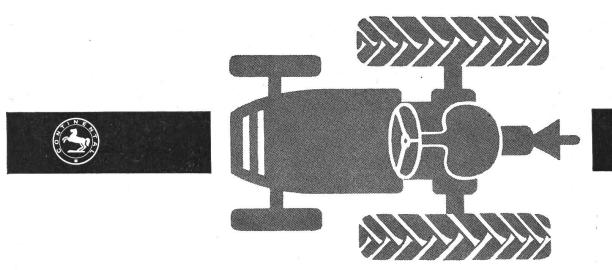
Dernier jour pour les ordres d'insertion: 25 juillet 1966 Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 19 22-23

# «LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 19 22-23.

Prix de l'abonnement: frs. 10.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît 15 fois par an Imprimerie et expédition: Schill & Cie., 6000 Lucerne. Droits de reproduction réservés



# IL TIRE MIEUX!

Tout spécialement sur terrain lourd, votre tracteur profite de la puissance de traction du pneu Continental AS-Farmer. Car c'est là son point fort. Mais ce n'est pas tout! Vous apprécierez son excellent débourrage. Sa stabilité à flanc de coteau. Son étonnante économie à l'usage, même si vous roulez souvent sur route. Oui, le pneu Continental AS-Farmer pour tracteurs agricoles vous facilite réellement le travail et mérite votre entière confiance.



PNEU

# Ontinental

RE 22

**AS-FARMER**